

ITALIA CINA

Una cooperazione
per lo sviluppo
sostenibile

A Cooperation
for Sustainable
Development

共筑可持续
发展之路



ITALIANO 4

中文 8

ENGLISH 11



La crescente attenzione globale verso la sostenibilità ambientale sta aprendo nuove opportunità di cooperazione tra Italia e Cina, due Paesi impegnati nell'innovazione e nella transizione ecologica.

Le PMI italiane qualificate in ambito ambientale possono beneficiare di opportunità di investimento in Cina, mentre le imprese cinesi attente alla sostenibilità possono entrare nel mercato italiano, rafforzando la cooperazione bilaterale e promuovendo progetti sostenibili.

Grazie alla rete di esperti a Roma e Shanghai, coordinata dalla Fondazione Ecosistemi, è possibile accedere a un'ampia gamma di servizi specializzati.

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE ACCADEMICA E PROFESSIONALE

Programmi formativi su leadership, innovazione e sostenibilità, sia a catalogo che personalizzati, per rispondere alle esigenze specifiche di imprese e istituzioni pubbliche. I corsi possono essere erogati in presenza (in Italia e/o in Cina), online o in formula blended e sono rivolti a manager, esperti, funzionari pubblici, studenti e neolaureati.

Le attività formative includono:

- **Summer e Winter Schools**, percorsi dedicati a studenti e giovani professionisti;
- **Formazione aziendale e istituzionale**, con focus su modelli di sviluppo sostenibile, innovazione tecnologica e normativa ambientale;
- **Integrazione con percorsi MBA/EMBA e study tours**, con delegazioni di imprenditori e funzionari tra i due Paesi;
- **Visite aziendali** per l'analisi di casi studio e lo scambio di buone pratiche;
- **Certificazioni e crediti formativi**, rilasciati al termine dei percorsi formativi.

I programmi hanno l'obiettivo di trasferire competenze strategiche, favorire la diffusione di modelli di business sostenibili e rafforzare le relazioni tra Italia e Cina.

ATTIVITÀ DI RICERCA E SVILUPPO

La ricerca e l'innovazione rappresentano elementi chiave per una transizione ecologica efficace. Attraverso collaborazioni con centri di ricerca, università e aziende, Fondazione Ecosistemi supporta lo sviluppo di tecnologie e soluzioni avanzate per la sostenibilità.

Le principali aree di intervento includono:

- **Identificazione di materiali e processi innovativi** a basso impatto ambientale, con particolare attenzione alle energie rinnovabili e all'economia circolare;
- **Sviluppo di soluzioni per la decarbonizzazione industriale** e per la riduzione dell'impronta ecologica delle filiere produttive;
- Progetti congiunti tra Italia e Cina per la **sperimentazione di nuove tecnologie** e modelli di business sostenibili;
- **Accesso a finanziamenti e fondi per l'innovazione**, facilitando l'adozione di soluzioni ambientali avanzate.

Le attività mirano a creare sinergie tra il settore pubblico e privato, accelerando la diffusione di innovazioni e consolidando la cooperazione tecnologica tra i due Paesi.

ATTIVITÀ DI ASSISTENZA ALLE IMPRESE E ALLE ISTITUZIONI PUBBLICHE

Ecosistemi offre servizi di supporto specializzato per agevolare le relazioni commerciali e gli investimenti nel settore della sostenibilità:

- **Selezione di PMI realmente sostenibili**, individuando imprese conformi ai criteri ambientali internazionali (tassonomia ambientale UE, DNSH, Criteri Ambientali Minimi);
- **Organizzazione di delegazioni e incontri B2B**, facilitando il matchmaking tra aziende e istituzioni;
- **Supporto agli investimenti sostenibili**, attraverso la semplificazione delle procedure burocratiche e normative;
- **Coinvolgimento industriale e trasferimento tecnologico**: facilitazione della commercializzazione di tecnologie innovative;
- **Monitoraggio e valutazione** dell'impatto ambientale, sociale ed economico, per garantire trasparenza e affidabilità degli investimenti.

ATTIVITÀ DI NETWORKING E PUBLIC ENGAGEMENT

Il rafforzamento delle relazioni istituzionali e commerciali tra Italia e Cina è fondamentale per promuovere lo sviluppo sostenibile. Attraverso un'intensa attività di networking e coinvolgimento degli stakeholder, Fondazione Ecosistemi facilita la creazione di partnership strategiche tra imprese, istituzioni pubbliche e organizzazioni internazionali.

Le azioni principali includono:

- **Presenza in forum e conferenze internazionali**, organizzazione di webinar e seminari tematici per favorire il dialogo sulle sfide della sostenibilità e sulle opportunità di collaborazione tra i due Paesi;
- **Scambio di best practices**, per condividere esperienze e soluzioni innovative nel campo dell'economia circolare e della green economy;
- **Eventi di sensibilizzazione** e disseminazione multilivello, rivolti a istituzioni, imprese e cittadini per diffondere modelli di sviluppo sostenibile;
- **Creazione di reti di stakeholder**, coinvolgendo esperti, aziende e autorità locali per sviluppare progetti congiunti e promuovere politiche ambientali efficaci.

Queste attività contribuiscono a rafforzare il ruolo dell'Italia e della Cina come leader nella transizione ecologica, creando piattaforme dinamiche per la co-progettazione di soluzioni e facilitando il confronto tra istituzioni e imprese per accelerare il cambiamento.

ATTIVITÀ CULTURALI E ACCADEMICHE

Ecosistemi promuove scambi accademici e culturali tra università e istituti di ricerca, supportando:

- **Collaborazioni tra atenei** per la creazione di percorsi di studio congiunti e progetti di ricerca nel settore ambientale;
- **Scambi di studenti e docenti**, per rafforzare la formazione sulle tematiche della sostenibilità;
- **Sviluppo di progetti interdisciplinari**, per integrare competenze economiche, scientifiche e tecnologiche in un'ottica di sviluppo sostenibile;
- **Accompagnamento** di delegazioni accademiche e istituzionali, favorendo il dialogo tra le comunità scientifiche di Italia e Cina.

ITALIA CINA UN'ALLEANZA PER LA GREEN ECONOMY

La Green Economy rappresenta un motore di sviluppo strategico per una cooperazione internazionale solida e innovativa tra Italia e Cina. Investire nella sostenibilità significa costruire opportunità durature, promuovere modelli di crescita responsabili e generare valore per le imprese, le istituzioni e l'ambiente.

全球对环境可持续性的日益关注，为意大利和中国这两个致力于创新与生态转型的国家开辟了全新合作机遇。

在环保领域具备优势的意大利中小企业 (PMI) 可开拓在华投资机遇，同时注重可持续发展的中国企业亦可进入意大利市场，加强双边合作并推动可持续项目落地。

依托生态系统基金会 (Fondazione Ecosistemi) 协调下罗马和上海两地专家和资源，双方可获取广泛的专业化服务支持。

课程与职业培训

围绕领导力、创新及可持续发展主题，提供标准化或定制化培训项目，精准满足企业与公共机构需求。课程可在意大利或者中国开展，课程形式灵活（线下、线上或混合模式），面向管理者、专家、公职人员、学生及应届毕业生。

培训项目涵盖

- **暑期及冬季学院**：针对学生与青年专业人士的专项课程；
- **企业与政府培训**：聚焦可持续发展模式、技术创新与环境法规；
- **MBA/EMBA 融合课程与商务考察**：组织两国企业家及公职人员代表团交流；
- **企业实地调研**：通过案例分析与最佳实践分享深化学习；
- **认证与学分授予**：完成课程后颁发资质证书。

这些培训项目旨在传递战略性技能，推广可持续商业模式，并强化意大利与中国之间的合作关系。

科研与开发

研究与创新是有效实现绿色转型的核心。生态系统基金会联合研究中心、高校与企业，共同开发前沿可持续技术与解决方案。

重点领域包括：

- 探索低环境影响的**创新材料与工艺**（侧重可再生能源与循环经济）；
- 开发**工业脱碳技术**及降低产业链生态足迹的解决方案；
- 推动意中**联合技术试验**与可持续商业模式创新；
- **协助获取创新资金**，加速先进环保技术应用。

这些活动旨在构建公私部门间的协同效应，加速创新的传播并巩固两国间的技术合作。

企业与公共机构支持服务

为促进可持续领域内的商业往来与投资，生态系统基金会提供专项支持，包括：

- **可持续企业筛选**：依据国际标准（欧盟环境分类法、DNSH、最低环境标准）甄选合规企业；
- **B2B对接与代表团组织**：促进企业-机构的精准匹配；
- **可持续投资协助**：简化行政审批与法规流程；
- **技术转移与产业化**：推动创新技术商业化；
- **环境、社会与经济影响评估**：确保投资透明度与可靠性。

网络建设与公众参与

加强意大利和中国之间的机构和商业关系对于促进可持续发展至关重要。通过强化机构与商业纽带，生态系统基金会助力企业、公共机构与国际组织建立战略伙伴关系：

- **国际论坛与主题研讨会：**组织网络与专题研讨会，搭建可持续发展挑战与双边合作对话平台；
- **最佳实践交流：**共享循环经济与绿色经济创新经验；
- **多层级公众倡导活动：**向政府、企业与公众传播可持续发展理念；
- **利益相关方网络构建：**联合专家、企业与地方当局开发联合项目并推行积极有效的环保政策。

旨在巩固意中两国作为绿色转型引领者的角色，打造动态合作平台，加速变革进程。

文化与学术交流

生态系统基金会推动大学及研究机构间的学术与文化交流，支持：

- **高校之间的合作，**共同设立联合学习课程和环境领域的研究项目；
- **学生与教师的交换计划，**加强对可持续发展议题的教育；
- **跨学科项目的发展，**将经济、科学和技术专长整合于可持续发展视角下；
- **组织学术及机构代表团互访，**促进意大利与中国科研社群之间的对话。

意大利—中国 绿色经济的联盟

绿色经济是推动意大利与中国间坚实而富有创新性的国际合作的重要战略引擎。投资于可持续性不仅意味着构建持久机遇，还代表着推广负责任的增长模式，并为企业、公共机构及环境创造价值。

The growing global attention towards environmental sustainability is unlocking new opportunities for cooperation between Italy and China, two nations committed to innovation and ecological transition.

Italian SMEs specialized in environmental sectors can leverage investment opportunities in China, while sustainability-focused Chinese enterprises can access the Italian market, thereby strengthening bilateral cooperation and advancing sustainable projects.

Through the expert network coordinated by Fondazione Ecosistemi in Rome and Shanghai, stakeholders gain access to a comprehensive range of specialized services.

ACADEMIC AND PROFESSIONAL TRAINING

Training programs on leadership, innovation, and sustainability, offered as standardized or customized solutions, address the specific needs of businesses and public institutions. Courses are delivered in-person (in Italy and/or China), online, or through blended formats, targeting managers, experts, public officials, students, and recent graduates.

Training activities include:

- **Summer and Winter Schools:** Tailored programs for students and young professionals.
- **Corporate and institutional training:** Focused on sustainable development models, technological innovation, and environmental regulations.
- **Integration with MBA/EMBA Programs and study tours:** Facilitating cross-border delegations of entrepreneurs and officials.
- **Company visits:** Case study analysis and best practice exchanges.
- **Certifications and credits:** Awarded upon the completion of programs.

The programs aim to transfer strategic competencies, promote the dissemination of sustainable business models, and enhance Italy-China relations.

RESEARCH AND DEVELOPMENT

Research and innovation are pivotal to effective ecological transition. Through collaborations with research centers, universities, and enterprises, Fondazione Ecosistemi drives the development of cutting-edge sustainability technologies and solutions.

Key focus areas include:

- Identifying **low-environmental-impact materials and processes** with emphasis on renewable energy and circular economy.
- Developing **solutions for industrial decarbonization** and for reducing the ecological footprint of production chains.
- Launching Italy-China joint projects to **pilot new technologies** and sustainable business models.
- Facilitating access to **financing and funds for innovation** to accelerate the adoption of advanced environmental solutions.

These activities are aimed to foster public-private sectors synergies, accelerating the diffusion of innovation, and consolidating technological cooperation between two countries.

BUSINESS AND PUBLIC INSTITUTION SUPPORT SERVICES

Ecosistemi provides specialized assistance to streamline sustainable sector investments and commercial relations:

- **Sustainable SMEs screening:** Identifying enterprises compliant with international environmental standards (EU Taxonomy, DNSH, Minimum Environmental Criteria);
- Organizing **B2B delegations and matchmaking:** Connecting businesses and institutions.
- **Sustainable investment support:** Simplifying bureaucratic and regulatory processes.
- **Industrial engagement and technology transfer:** Accelerating commercialization of innovative technologies.
- The **monitoring and evaluation** of environmental, Social, and Economic Impacts: Ensuring investment transparency and reliability.

NETWORKING AND PUBLIC ENGAGEMENT

Strengthening institutional and commercial ties is vital for sustainable development. Fondazione Ecosistemi fosters strategic partnerships among businesses, public institutions, and international organizations through robust stakeholder engagement.

Key initiatives include:

- **Participation in international conferences and forums,** as well as organize webinars and thematic seminars to foster dialogue on sustainability challenges and bilateral collaboration.
- **Best practice exchanges** to share experiences and innovative solutions in the fields of the circular economy and the green economy.
- **Multi-level awareness and dissemination events** targeting governments, businesses, and citizens to promote sustainable development models.
- **Stakeholder network development,** uniting experts, enterprises, and authorities for joint projects and environmental policies.

These activities contribute to solidify the role of Italy and China as leaders in ecological transition, creating dynamic platforms for co-designing solutions and accelerating systemic change.

CULTURAL AND ACADEMIC EXCHANGES

Ecosistemi Promotes Academic And Cultural Exchanges And Collaborations Between universities and research institutions, including:

- **Collaborations among universities** for the creation of joint study programs and research projects in the environmental sector.
- **Student and faculty exchanges:** Enhancing sustainability education;
- **Interdisciplinary projects development:** Integrating economic, scientific, and technological expertise for sustainable development;
- **Academic delegation support:** Strengthening dialogue between Italian and Chinese scientific communities.

ITALY CHINA AN ALLIANCE FOR THE GREEN ECONOMY

The Green Economy serves as a strategic engine for solid and innovative international cooperation between Italy and China. Investing in sustainability means building enduring opportunities, advancing responsible growth models, and generating value for businesses, institutions, and the environment.



Sede Legale ed operativa
Office and operations
办公室和运营

Corso del Rinascimento 24,
00186 Roma
+39 06 683 38 88
info@fondazioneecosistemi.org
fondazione.ecosistemi@pec.it

www.fondazioneecosistemi.org

